



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Alemán

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |       |             |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|-------------|
| Asignatura          | Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Alemán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |       |             |
| Código              | V01G180V01702                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |       |             |
| Titulación          | Grado en Lenguas Extranjeras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |       |             |
| Descriptores        | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Seleccione | Curso | Cuatrimstre |
|                     | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | OB         | 4     | 1c          |
| Lengua              | Alemán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |       |             |
| Impartición         | Castellano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |       |             |
| Departamento        | Filología inglesa, francesa y alemana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |       |             |
| Coordinador/a       | Cortes Gabaudan, Helena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |             |
| Profesorado         | Cortes Gabaudan, Helena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |             |
| Correo-e            | hcortes@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |       |             |
| Web                 | <a href="http://fatic.uvigo.es">http://fatic.uvigo.es</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |       |             |
| Descripción general | Esta materia permite una introducción a la literatura en lengua alemana y una profundización y ampliación de los conocimientos de la cultura y de los aspectos sociopolíticos de los países germanohablantes, que amplía los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores de lengua alemana. El objetivo del curso es realizar una historia de la cultura alemana usando como base textos literarios relevantes de cada periodo cultural. |            |       |             |

## Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A1     | Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.                               |
| A2     | Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.                                                                                                                     |
| A3     | Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.                                                                                                                                                  |
| A4     | Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A5     | Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                |
| B2     | Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.                                                       |
| B4     | Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| B5     | Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.                                                                                                                                                                                                          |
| B6     | Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado. |
| B7     | Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.                         |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B8  | Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.                                                                                             |
| B9  | Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.                                |
| B10 | Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado. |
| B11 | Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.                          |
| B12 | Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C23 | Desarrollar la capacidad crítica respecto a las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C24 | Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socio-culturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.                                                                                                                                                                                             |
| C25 | Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.                                                                                                                                                                                                             |
| C26 | Saber comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.                                                                                                                                                                                                                              |
| C27 | Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.                                                                                                                            |
| C28 | Desarrollar la capacidad de comentar y contextualizar obras y autores seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.                                                                                                                                                                                                           |

## Resultados de aprendizaje

| Resultados previstos en la materia                                                                                                                                                                                                                        | Resultados de Formación y Aprendizaje |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|
| 1. Conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de las/los principales autoras/autores que la protagonizan. | A1                                    | B2  | C23 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A2                                    | B4  | C24 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A3                                    | B5  | C25 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A4                                    | B6  | C26 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A5                                    | B7  | C27 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B8  | C28 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B9  |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B10 |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B11 |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B12 |     |
| 2. Desarrollo de la capacidad de comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.                                                                         | A1                                    | B2  | C23 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A2                                    | B4  | C24 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A3                                    | B5  | C25 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A4                                    | B6  | C26 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | A5                                    | B7  | C27 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B8  | C28 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B9  |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B10 |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B11 |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | B12 |     |

## Contenidos

Tema

1. Desde los orígenes de la lengua alemana hasta los primeros textos escritos.
  2. Mitología germánica y épica medieval. El amor cortés.
  3. Renacimiento, Humanismo, Reforma y Barroco: el triunfo de la muerte
  4. La nueva burguesía ilustrada: Lessing.
  5. El cambio de mentalidad en 1800: desde el 'Sturm und Drang' al Romanticismo pasando por el Clasicismo.
  6. La segunda mitad del XIX: Biedermeier, Realismo (Fontane, Hauptmann) y Naturalismo.
  7. La nueva literatura vanguardista y existencial: Kafka.
  8. El periodo de entreguerras. Thomas Mann.
  9. La literatura de posguerra y de la RDA y la literatura de los otros países de lengua alemana. Max Frisch.
  10. Monográfico de poesía alemana.
1. Fragmentos escogidos.
  2. LECTURA: "El Cantar de los Nibelungos" (anónimo).
  3. Fragmentos. Lutero.
  4. LECTURA: "Natán el sabio" (Lessing)
  5. LECTURA: "Las penas del joven Werther" (Goethe).
  6. Fragmentos escogidos de Fontane y Hauptmann.
  7. LECTURA: "La Metamorfosis" (Kafka).
  8. LECTURA: "La muerte en Venecia" (Thomas Mann).
  9. LECTURA. "Homo Faber" (Max Frisch).
  - 10: Poemas de Hölderlin, Rilke y Paul Celan.

### Planificación

|                                   | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
|-----------------------------------|----------------|----------------------|---------------|
| Actividades introductorias        | 2              | 0                    | 2             |
| Seminario                         | 48             | 90                   | 138           |
| Examen de preguntas de desarrollo | 2              | 8                    | 10            |

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

|                            | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introductorias | Explicación pormenorizada del programa de la materia y del desarrollo de esta dentro y fuera del aula, lo que implica la descripción de las características del curso, contenidos, metodología, formas de evaluar y resolución de dudas.                                              |
| Seminario                  | Práctica de lectura, análisis y comentario de las obras literarias del programa. A partir de la lectura comentada se desarrollarán tanto aspectos literarios, como aspectos históricos y culturales. La literatura servirá como base para realizar un historia de la cultura alemana. |

### Atención personalizada

#### Metodologías Descripción

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seminario | Se exigirá la participación activa en las clases comentando y debatiendo los libros de lectura obligatoria marcados en el programa. Dichos libros deberán haberse leído con anterioridad para poder luego comentarlos en la clase, guiados por la profesora de la materia. |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Evaluación

|                                   | Descripción                                                                                                                                | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seminario                         | Evaluación continua de la participación activa en las clases; debate y comentario de las lecturas obligatorias.                            | 30           | A1 B2 C23<br>A2 B4 C24<br>A3 B5 C25<br>A4 B6 C26<br>A5 B7 C27<br>B8 C28<br>B9<br>B10<br>B11<br>B12 |
| Examen de preguntas de desarrollo | Examen final relativo a los contenidos de las lecturas realizadas por el alumnado por su cuenta y luego analizadas y debatidas en el aula. | 70           |                                                                                                    |

### Otros comentarios sobre la Evaluación

### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

La evaluación y calificación del trabajo del alumnado se llevará a cabo con un procedimiento de **evaluación continua con examen final**, de acuerdo con los porcentajes descritos más arriba. La evaluación continua comprende la participación activa en las clases, la lectura obligatoria de los libros indicados en el programa y su comentario en las clases para demostrar su lectura razonada. Además, en las fechas oficiales publicadas por el Decanato de la FFT, se realizará un examen final de tipo escrito, cuyos contenidos tendrán que ver con las lecturas comentadas en el aula.

Los/Las estudiantes que suspendan la asignatura en la evaluación continua deberán examinarse de toda la materia en la segunda edición de actas indicada más abajo.

El alumnado que no se acoja al sistema de evaluación continua y escoja la **evaluación única** deberá realizar tanto un examen sobre los contenidos de la materia, como también un trabajo escrito, cuyo tema será acordado con la profesora responsable de la materia. La fecha del examen escrito será la fecha establecida durante el período de exámenes oficiales publicado por el Decanato de la FFT. La fecha límite de entrega del trabajo escrito coincidirá también con esa fecha. La nota de la materia resultará de la nota media entre la calificación obtenida por el trabajo escrito y en el examen, siendo preciso alcanzar un 5 como nota media entre ambas cosas.

### **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO):**

Examen escrito de los contenidos del curso por el 100% de la calificación. El examen tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de exámenes publicado por el Decanato de la FFT.

---

#### **Fuentes de información**

##### **Bibliografía Básica**

Anónimo, **El Cantar de los Nibelungos**, Edición de E. Lorenzo Criado, Cátedra, 2005

G.E. Lessing, **Natán el Sabio**, Ed. de Agustín Andreu, Anthropos, 2008

J. W. Goethe, **Las Desventuras del joven Werther**, Ed. de Manuel José González, Cátedra, 2005

F. Kafka, **La Metamorfosis**, Ed. de Ángeles Camargo, Cátedra, 2001

Thomas Mann, **La Muerte en Venecia**, Ed. de Juan del Solar, Edhasa, 1971

Max Frisch, **Homo Faber**, Ed. de Margarita Fontseré, Seix Barral, 2011

##### **Bibliografía Complementaria**

---

#### **Recomendaciones**

---

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Segundo idioma extranjero V: Alemán/V01G180V01605

---

#### **Otros comentarios**

Se recomienda tener, por lo menos, un nivel B1 inicial de lengua alemana para cursar esta materia.

Se recomienda la asistencia a las clases y el trabajo regular.

Se recomienda el uso de los recursos de la biblioteca.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

La evaluación tendrá en cuenta no solo pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística: ortografía, estilo, redacción.

---